Job

Chapter 2

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

יְהוָ֑ה	עַל־	לְהִתְיַצֵּ֖ב	הָֽאֱלֹהִ֔ים	בְּנֵ֣י	וַיָּבֹ֙אוּ֙	הַיּ֔וֹם	וַיְהִ֣י	1
யெகோவா	முன்-	நிற்க	தேவனுடைய	மகன்கள்	வந்தார்கள்	அந்த-நாளில்	ஆனது	
H3068		H3320	H0430		H0935	H3117	H1961	

יְהוָֽה׃	עַל־	לְהִתְיַצֵּ֖ב	בְתֹכָ֑ם	הַשָּׂטָ֛ן	גַֽם־	וַיָּב֧וֹא
யெகோவா	முன்-	நிற்க	அவர்கள்-நடுவில்	சாத்தான்	கூட-	வந்தான்
H3068		H3320	H8432	H7854	H1571	H0935

> பின்னொருநாளிலே தேவபுத்திரர்கள் யெகோவாவுடைய முன்னிலையில் வந்து நின்றபோது, சாத்தானும் அவர்கள் நடுவிலே யெகோவாவுடைய முன்னிலையில் வந்து நின்றான்.

וַיַּ֨עַן	תָּבֹ֑א	מִזֶּ֣ה	אֵ֣י	הַשָּׂטָ֔ן	אֶל־	יְהוָה֙	וַיֹּ֤אמֶר	2
பதிலளித்தான்	வருகிறாய்	இருந்து	எங்கே	சாத்தான்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்	
	H0935	H2088	H0335	H7854	H0413	H3068	H0559	

בָּאָ֔רֶץ	מִשֻּׁ֣ט	וַיֹּאמַ֔ר	יְהוָ֗ה	אֶת־	הַשָּׂטָ֛ן
பூமியிலே	சுற்றித்-திரிவதிலிருந்து	சொன்னான்	யெகோவா	-ஐ	சாத்தான்
H0776		H0559	H3068	H0853	H7854

בָּֽהּ׃	וּמֵהִתְהַלֵּ֖ךְ
அதிலே	நடப்பதிலிருந்து
	H1980

> யெகோவா சாத்தானைப் பார்த்து: நீ எங்கேயிருந்து வருகிறாய் என்றார்; சாத்தான் யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக: பூமியெங்கும் உலாவி, அதில் சுற்றித்திரிந்து வருகிறேன் என்றான்.

אֶל־	לִבְּךָ֮	הֲשַׂ֣מְתָּ	הַשָּׂטָ֗ן	אֶל־	יְהוָה֙	וַיֹּ֤אמֶר	3
-மேல்	உன்-இருதயத்தை	கவனித்தாயா	சாத்தான்	-க்கு	யெகோவா	சொன்னார்	
H0413			H7854	H0413	H3068	H0559	

אִ֣ישׁ	בָּאָ֔רֶץ	כָּמֹ֙הוּ֙	אֵ֤ין	כִּ֣י	אִיּ֔וֹב	עַבְדִּ֣י
மனிதன்	பூமியிலே	அவனைப்போல	இல்லை	ஏனெனில்	இயோபு	என்-அடியான்
H0376	H0776	H3644	H0369		H0347	H5650

מֵרָ֑ע	וְסָ֣ר	אֱלֹהִ֖ים	יְרֵ֥א	וְיָשָׁ֛ר	תָּ֧ם
தீமையிலிருந்து	விலகுகிறவன்	தேவனை	பயப்படுகிறவன்	நேர்மையானவன்	உத்தமன்
	H5493	H0430	H3373	H3477	H8535

וַתְּסִיתֵ֥נִי	בְּתֻמָּת֔וֹ	מַחֲזִ֣יק	וְעֹדֶ֙נּוּ֙
நீ-தூண்டினாய்-என்னை	அவன்-நேர்மையில்	பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறான்	இன்னும்-அவன்
H5496	H8538	H2388	H5750

חִנָּֽם׃	לְבַלְּע֖וֹ	ב֥וֹ
இலவசமாக	அவனை-அழிக்க	அவனுக்கு-எதிராக
H2600	H1104	

> அப்பொழுது யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: நீ என் தாசனாகிய யோபின்மேல் கவனம் வைத்தாயோ? உத்தமனும் சன்மார்க்கனும், தேவனுக்குப் பயந்து, பொல்லாப்புக்கு விலகுகிறவனுமான மனிதனாகிய அவனைப்போல பூமியில் ஒருவனுமில்லை; காரணமில்லாமல் அவனை அழிப்பதற்கு நீ என்னை தூண்டினபோதிலும், அவன் இன்னும் தன் உத்தமத்திலே உறுதியாக நிற்கிறான் என்றார்.

4 וַיַּעַן பதிலளித்தான் · הַשָּׂטָן சாத்தான் H7854 · אֶת־ -ஐ H0853 · יְהוָה யெகோவா H3068 · וַיֹּאמַר சொன்னான் H0559 · עוֹר தோல் H5785 · בְּעַד־ தோலுக்கு-பதிலாக H1157

עוֹר தோல் H5785 · וְכֹל எல்லாவற்றையும் H3605 · אֲשֶׁר எது · לָאִישׁ மனிதனுக்கு H0376 · יִתֵּן கொடுப்பான் H5414 · בְּעַד -க்கு-பதிலாக H1157 · נַפְשׁוֹ׃ அவன்-உயிரை H5315

> சாத்தான் யெகோவாவுக்கு மறுமொழியாக: தோலுக்குப் பதிலாகத் தோலையும், தன் உயிருக்குப் பதிலாகத் தனக்கு இருந்த எல்லாவற்றையும், மனிதன் கொடுத்துவிடுவான்.

5 אוּלָם ஆனால் H0199 · שְׁלַח־ நீட்டு- H7971 · נָא தயவுசெய்து H4994 · יָדְךָ உன்-கையை H3027 · וְגַע தொடு H5060 · אֶל־ -க்கு H0413 · עַצְמוֹ அவன்-எலும்பை H6106 · וְאֶל־ -க்கும்- H0413

בְּשָׂרוֹ அவன்-மாம்சத்தை H1320 · אִם־ அல்லவென்றால்- · לֹא இல்லையா H3808 · אֶל־ -மேல் H0413 · פָּנֶיךָ உன்-முகத்தின் H6440

יְבָרְכֶךָּ׃ சபிப்பான்-உன்னை H1288

> ஆனாலும் நீர் உம்முடைய கையை நீட்டி, அவனுடைய எலும்பையும் அவனுடைய உடலையும் தொடுவீரானால், அப்பொழுது அவன் உமது முகத்திற்கு முன்பாக உம்மை நிந்திக்கமாட்டானோ பாரும் என்றான்.

6 וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559 · יְהוָה யெகோவா H3068 · אֶל־ -க்கு H0413 · הַשָּׂטָן சாத்தான் H7854 · הִנּוֹ இதோ-அவன் H2009 · בְיָדֶךָ உன்-கையில் H3027 · אַךְ ஆனால் H0389 · אֶת־ -ஐ H0853

נַפְשׁוֹ அவன்-உயிரை H5315 · שְׁמֹר׃ காத்துக்கொள் H8104

> அப்பொழுது யெகோவா சாத்தானை நோக்கி: இதோ, அவன் உன் கையிலிருக்கிறான்; ஆனாலும் அவனுடைய உயிரை மாத்திரம் விட்டுவிடு என்றார்.

7 וַיֵּצֵא புறப்பட்டான் H3318 · הַשָּׂטָן சாத்தான் H7854 · מֵאֵת -இடமிருந்து H0854 · פְּנֵי சமுகத்தில் H6440 · יְהוָה யெகோவாவின் H3068 · וַיַּךְ அடித்தான் H5221 · אֶת־ -ஐ H0853

אִיּוֹב இயோபு H0347 · בִּשְׁחִין கோரமான-புண்ணினால் H7822 · רָע தீய · מִכַּף உள்ளங்காலிலிருந்து- H3709 · רַגְלוֹ அவன்-கால் H7272 · [עד] வரை H5704 · (וְעַד) வரை H5704

קָדְקֳדוֹ׃ அவன்-நெற்றி H6936

> அப்பொழுது சாத்தான் யெகோவாவுடைய முன்னிலையைவிட்டுப் புறப்பட்டு, யோபின் உள்ளங்கால் தொடங்கி அவனுடைய உச்சந்தலைவரை கொடிய கொப்புளங்களால் அவனை வாதித்தான்.

8 וַיִּקַּח־ எடுத்துக்கொண்டான்- H3947 · לוֹ அவனுக்கு · חֶרֶשׂ ஓட்டு-சிலை H2789 · לְהִתְגָּרֵד சொறிய H1623 · בּוֹ அதில் · וְהוּא அவன் H1931

יֹשֵׁב உட்கார்ந்திருந்தான் H3427 · בְּתוֹךְ־ நடுவிலே- H8432 · הָאֵפֶר׃ சாம்பலின் H0665

> அவன் ஒரு உடைந்த ஓட்டை எடுத்து, தன்னைச் சுறண்டிக்கொண்டு சாம்பலில் அமர்ந்தான்.

9

מַחֲזִ֣יק	עֹדְךָ֖	אִשְׁתּ֔וֹ	ל֣וֹ	וַתֹּ֤אמֶר
பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறாயா	இன்னும்-நீ	அவன்-மனைவி	அவனுக்கு	சொன்னாள்
H2388	H5750	H0802		H0559

וָמֻֽת׃	אֱלֹהִ֖ים	בָּרֵ֥ךְ	בְּתֻמָּתֶ֑ךָ
சா	தேவனை	சபி	உன்-நேர்மையில்
H4191	H0430	H1288	H8538

அப்பொழுது அவனுடைய மனைவி அவனைப் பார்த்து: நீர் இன்னும் உம்முடைய உத்தமத்திலே உறுதியாக நிற்கிறீரோ? தேவனை நிந்தித்து உயிரை விடும் என்றாள்.

10

אֶת־	גַּ֣ם	תְּדַבֵּ֔רִי	הַנְּבָל֜וֹת	אַחַ֨ת	כְּדַבֵּ֞ר	אֵלֶ֗יהָ	וַיֹּ֣אמֶר
-ஐ	கூட	பேசுகிறாய்	மூடர்களின்	ஒரு	பேசுவதுபோல்-	அவளுக்கு	சொன்னான்
H0853	H1571	H1696	H5036	H0259	H1696	H0413	H0559

לֹ֣א	הָרָ֖ע	וְאֶת־	הָאֱלֹהִ֔ים	מֵאֵ֣ת	נְקַבֵּ֗ל	הַטּ֞וֹב
இல்லையா	தீமையை	-ஐயும்-	தேவனிடமிருந்து	-இடமிருந்து	பெறுவோம்	நல்லதை
H3808		H0853	H0430	H0854	H6901	

בִּשְׂפָתָֽיו׃	אִיּ֖וֹב	חָטָ֥א	לֹא־	זֹ֛את	בְּכָל־	נְקַבֵּ֔ל
அவன்-உதடுகளால்	இயோபு	பாவம்-செய்தான்	இல்லை-	இதில்	எல்லா-	பெறுவோம்
H8193	H0347	H2398	H3808	H2063	H3605	H6901

פ
¶

அதற்கு அவன்: நீ பயித்தியக்காரி பேசுகிறதுபோலப் பேசுகிறாய்; தேவன் கையிலே நன்மையைப் பெற்ற நாம் தீமையையும் பெறவேண்டாமோ என்றான்; இவைகள் எல்லாவற்றிலும் யோபு தன் உதடுகளினால் பாவம் செய்யவில்லை.

11

הַזֹּאת֮	הָרָעָ֣ה	כָּל־	אֵ֣ת	אִיּ֗וֹב	רֵעֵ֣י	שְׁלֹ֣שֶׁת ׀	וַֽיִּשְׁמְע֞וּ
இந்த	தீமையை	எல்லா-	-ஐ	இயோபுவின்	நண்பர்கள்	மூன்று	கேள்விப்பட்டார்கள்
H2063		H3605	H0853	H0347	H7453	H7969	H8085

הַתֵּימָנִ֗י	אֱלִיפַ֣ז	מִמְּקֹמוֹ֒	אִ֣ישׁ	וַיָּבֹ֙אוּ֙	עָלָ֔יו	הַבָּ֣אָה
தேமானியன்	எலிபாச்	அவன்-இடத்திலிருந்து	மனிதன்	வந்தார்கள்	அவன்-மேல்	வந்த
H8489	H0464	H4725	H0376	H0935		H0935

לָב֥וֹא	יַחְדָּ֔ו	וַיִּוָּעֲד֣וּ	הַנַּֽעֲמָתִ֑י	וְצוֹפַ֖ר	הַשּׁוּחִ֔י	וּבִלְדַּ֣ד
வர	ஒன்றாக	ஒன்றாகக்-கூடினார்கள்	நகமாதியன்	சோபார்	சூகியன்	பில்தாத்
H0935		H3259	H5284	H6691	H7747	H1085

וּֽלְנַחֲמֽוֹ׃	ל֖וֹ	לָנֽוּד־
ஆறுதல்-அளிக்க	அவனுக்கு	அனுதாபப்பட-
H5162		H5110

யோபுவின் மூன்று சிநேகிதராகிய தேமானியனான எலிப்பாசும், சூகியனான பில்தாதும், நாகமாத்தியனான சோப்பாரும், யோபுக்கு சம்பவித்த தீமைகள் யாவையும் கேள்விப்பட்டபோது, அவனுக்காகப் பரிதாபப்படவும், அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லவும், ஒருவரோடொருவர் யோசனை செய்துகொண்டு, அவரவர் தங்கள் இடங்களிலிருந்து வந்தார்கள்.

12

וַיִּשְׂא֨וּ	אֶת־	עֵינֵיהֶ֜ם	מֵרָחוֹק֙	וְלֹ֣א
உயர்த்தினார்கள்	-ஐ	அவர்கள்-கண்களை	தூரத்திலிருந்து	இல்லை
H5375	H0853		H7350	H3808

הִכִּיר֔הוּ	וַיִּשְׂא֥וּ	קוֹלָ֖ם	וַיִּבְכּ֑וּ
அடையாளம்-கண்டார்கள்-அவனை	உயர்த்தினார்கள்	அவர்கள்-குரலை	அழுதார்கள்
	H5375		H1058

וַֽיִּקְרְעוּ֙	אִ֣ישׁ	מְעִל֔וֹ	וַיִּזְרְק֥וּ	עָפָ֛ר	עַל־
கிழித்தார்கள்	மனிதன்	அவன்-அங்கியை	தூவினார்கள்	மண்ணை	-மேல்
H7167	H0376	H4598	H2236	H6083	

רָאשֵׁיהֶ֖ם	הַשָּׁמָֽיְמָה׃
அவர்கள்-தலைகளின்	வானத்தை-நோக்கி
	H8064

> அவர்கள் தூரத்தில் வரும்போது தங்கள் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்த்து, அவனை உருத்தெரியாமல், சத்தமிட்டு அழுது, அவரவர் தங்கள் அங்கியைக் கிழித்து, வானத்தைப் பார்த்து: தங்கள் தலைகள்மேல் புழுதியைத் தூற்றிக்கொண்டுவந்து,

13

וַיֵּשְׁב֤וּ	אִתּוֹ֙	לָאָ֔רֶץ	שִׁבְעַ֥ת	יָמִ֖ים	וְשִׁבְעַ֣ת	לֵיל֑וֹת	וְאֵין־
உட்கார்ந்தார்கள்	அவனோடு	தரையில்	ஏழு	நாட்கள்	ஏழு	இரவுகள்	இல்லை-
H3427	H0854	H0776	H7651	H3117	H7651	H3915	H0369

דֹּבֵ֤ר	אֵלָיו֙	דָּבָ֔ר	כִּ֚י	רָא֔וּ	כִּי־	גָדַ֥ל
பேசுபவன்	அவனுக்கு	வார்த்தையை	ஏனெனில்	கண்டார்கள்	ஏனெனில்-	பெரிதாகியது
H1696	H0413	H1697		H7200		H1431

הַכְּאֵ֖ב	מְאֹֽד׃
வேதனை	மிகவும்
H3511	H3966

> அவனுடைய துக்கம் மகாகொடிய துக்கம் என்று கண்டு, ஒருவரும் அவனுடன் ஒரு வார்த்தையையும் பேசாமல், இரவு பகல் ஏழு நாட்கள், அவனுடன் தரையில் அமர்ந்திருந்தார்கள்.